

BACCHUS

EDDIE CAMPBELL



BACCCHUS

OMNIBUS EDITION

Traduzione Gloria Grieco

Eddie Campbell



Bacchus
di Eddie Campbell
Bacchus © & ™ 2022 Eddie Campbell.
Published in the U.S. by Top Shelf Productions,
an imprint of IDW Publishing, a division of Idea and Design Works, LLC.
For the Italian edition: © 2022 Solone srl.
All Rights Reserved.
© 2022 Solone srl per questa edizione.
Tutti i diritti riservati.

Collana *Clouds*, 22
Direttore editoriale: Nicola Pesce
Ordini o informazioni: info@edizioninpe.it
Caporedattore: Stefano Romanini
Ufficio stampa: Gloria Grieco
ufficiostampa@edizioninpe.it
Service Editoriale: Symmaceo Communications e Valeria Morelli
Revisione bozze: Gloria Grieco e Valeria Morelli
Progetto grafico e illustrazione di copertina: Eddie Campbell e IDW Publishing
Traduzione: Gloria Grieco

Stampato tramite
Tepsi srl – Eboli (SA)
nel mese di DICEMBRE 2022

Edizioni NPE
è un marchio in esclusiva di Solone srl
Via Aversana, 8 – 84025 Eboli (SA)

edizioninpe.it
facebook.com/EdizioniNPE
twitter.com/EdizioniNPE
instagram.com/EdizioniNPE
#edizioninpe



BACCHUS
© 2002 Campbell

IN BOTTIGLIA

PRIMO LIBRO

L'immortalità non è per sempre 9
(Abbinamento suggerito: Zinfandel invecchiato, pref. di Sonoma)

SECONDO LIBRO

Gli dèi del business 109
(Abbinamento suggerito: Petite Syrah, pref. australiano)

TERZO LIBRO

In giro per le isole con Bacchus 207
(Abbinamento suggerito: Assyrtiko servito in una kylix)

QUARTO LIBRO

Pupilla Kid: One man show 385
(Abbinamento suggerito: rosato americano in cartone)

QUINTO LIBRO

Terra, acqua, aria e fuoco 463
(Abbinamento suggerito: Pedro Ximénez servito in una copita)

AL CALICE

SESTO LIBRO

Le mille e una notte di Bacchus 565
(Abbinamento suggerito: Porto Tawny)

SETTIMO LIBRO

Ermes versus Pupilla Kid 691
(Abbinamento suggerito: vino "benefico" off-label)

OTTAVO LIBRO

Il ritratto di Doreen Grey 783
(Abbinamento suggerito: cartone di succo di frutta riempito di nascosto con del vino rosso cuvée)

NONO LIBRO

Re Bacchus 847
(Abbinamento suggerito: imperial india pale ale)

DECIMO LIBRO

In carcere 979
(Abbinamento suggerito: single scotch invecchiato di 60 anni, pref. di Glasgow)

NOTE DEL TRADUTTORE 1111

STORIA EDITORIALE 1115

FONTI DI ILLUSTRAZIONI, COPERTINE E VIGNETTE 1117

PRIMO LIBRO

L'immortalità non è per sempre

In letteratura ci si imbatte sempre in un trio di streghe, mentre nella vita reale si può incontrare al massimo un'anziana donna con in mano una teiera. Questa frase mi colpisce più delle due possibilità descritte. Eppure mi piacerebbe, come scrisse Umberto Eco, provarle entrambe. Ed è ciò che ho tentato di fare con *Bacchus*. Ho voluto sperimentare l'improbabilità di una lunga avventura mentre ne era già in corso un'altra. Non ricordo come concepì il progetto (troppo nitido per definirlo un'idea) di rendere il dio greco Bacchus protagonista di un fumetto in stile americano, non appena un piccolo editore me ne diede l'opportunità. Probabilmente, a gettare le basi fu lo studio informale della mitologia greca al quale mi dedicai nei cinque anni in cui tagliavo lamiera in una fabbrica (come descritto più tardi in *Alec*). Per mera edificazione personale, sfruttai le informazioni contenute nei due grandi volumi de *I Miti Greci* di Robert Graves per creare un grande albero genealogico, che mostrava come il popolo di ognuna delle antiche città-stato credesse nell'esistenza di una connessione con le divinità, difatti materia del mito. Quello schema era un insieme di scale collegate tra loro, sulle quali potevo tessere una serie di improvvisazioni. Quando ho messo Bacchus in prigione nella prima pagina, non avevo alcuna idea di dove la storia potesse andare a parare. Lo schema proponeva Arianna e Teseo. Una volta ingaggiato Teseo, il collegamento successivo è scaturito da un pensiero laterale. Il titolo del film *Butch Cassidy and the Sundance Kid* continuava a ronzarmi nella testa, finché non divenne "Joe Teseo e Pupilla Kid". Ammesso che io abbia sgraffignato quest'ultimo personaggio da qualche parte che non riesco a ricordare, pare che in ogni caso sia inciampato in quel nome prima



di Tom Waits. A quel punto, non restava che trovare un mito da collegare a quel personaggio dai tanti occhi.

Fu un primo tentativo di quello che ho definito un "fumetto in stile americano" – che io concepisco come una sorta di romanzo popolare i cui protagonisti sono dotati di abilità straordinarie – che arrivava dopo una dozzina di anni in cui avevo lavorato all'autopubblicazione di un libro di quaranta pagine, *BEEM!* (1974), a nove storie raccolte sotto il titolo di *In the Days of the ace rock'n'roll club* (1978-79) e alle vicende della mia vita quotidiana in *Alec: the king canute crowd* (1980-88); oltre a *The wonders of science*, una striscia a fumetti contenuta in una pagina (1984-86).

Questa volta, invece, avevo a che fare con qualcosa di diverso rispetto a ciò a cui ero abituato. All'inizio ho pensato di essere alle prese con una storia horror, come si può notare dai diversi ritratti di Bacchus, ognuno

con uno spirito differente man mano che il personaggio prendeva forma nella mia mente. Non sono mai stati modificati, a differenza delle pagine della storia. Nelle ristampe avrei voluto apportare dei cambiamenti sia all'aspetto di Bacchus che a quello di Pupilla Kid, per adattarli meglio allo sviluppo della narrazione, mentre per qualche ragione Teseo ha avuto l'aspetto giusto sin dalla sua primissima vignetta.

Vivevo ancora in Inghilterra quando completai la prima parte. Chiesi a Woodrow Phoenix di impartirmi una lezione di lettering in occasione di una sua visita un fine settimana. Il lettering di diverse pagine di questa prima parte è stato realizzato proprio da lui, come dimostrazione pratica.

In alto: Bacchus brinda a Ms. Tree nel suo cinquantesimo numero uscito nel 1988. Il suo creatore, Terry Beattie, è stato uno dei primi statunitensi a far riferimento al Bacchus della Harrier nelle pagine del proprio fumetto mensile. Altri furono Michael Gilbert, Will Shetterley e Andy Mansell, che scrissero un articolo su Amazing Heroes.



EHI, FACCIA DA MORTO!

SRI
BAMA
STEVE
ROBERTA
TRICHU DICK
BOZ

STAI PARLANDO CON ME?



Sì, VECCHIACCIO. PERCHÉ SEI DENTRO?



UBRIACHEZZA MOLESTA.



AH AH... SEMBRI ABBASTANZA VECCHIO PER SAPERE COME VANNO LE COSE.



QUATTROMILA ANNI SONO ABBASTANZA?



BACCHUS È TORNATO

EDDIE CAMPBELL ©86



INSOMMA, QUESTO BACCHUS HA DETTO CHE TI STA DANDO LA CACCIA, JOE... E NON GLI IMPORTA CHE TU LO SAPPIA.

IL BUON VECCHIO BACCHUS. COME TI È SEMBRATO?



UN PERDENTE.



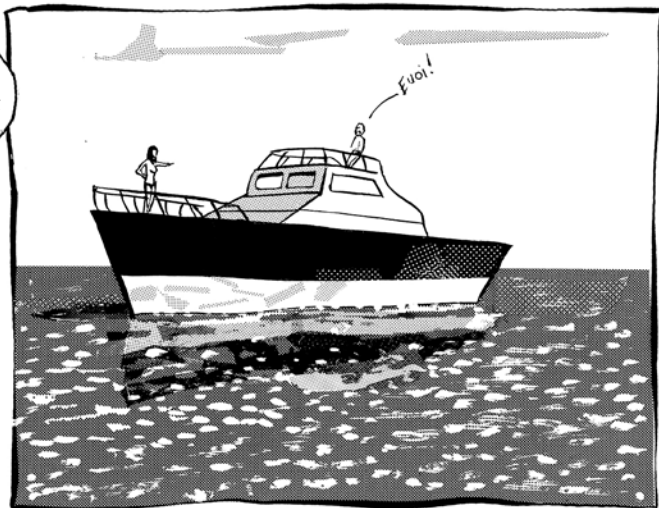
QUESTO NON VUOL DIRE NULLA.

COMUNQUE, MI OCCUPERO DI LUI SENZA TROPPI PROBLEMI.



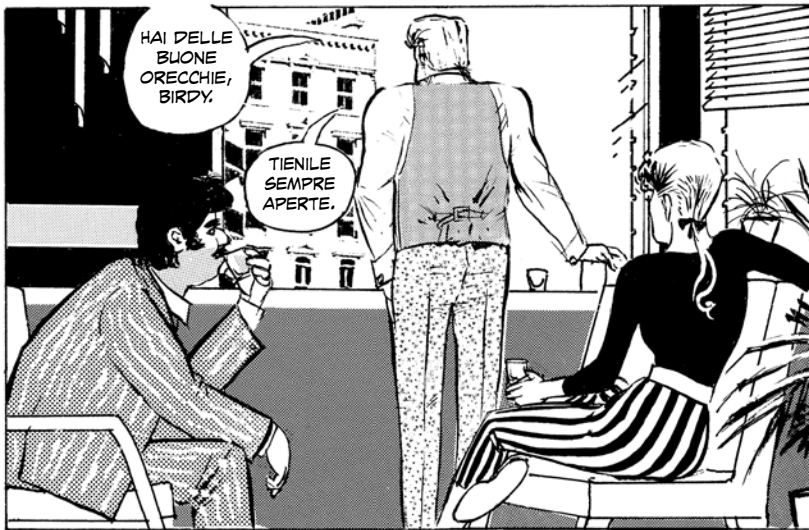
IMMAGINO CHE QUELLO STUPIDO CHIACCHIERONE TI ABBAIA RACCONTATO TUTTO DI SÉ.

SÌ, DI LUI E DI ALCUNE SIGNORINE DETTE MENADI...



...CON CUI SI SBRONZAVA IN GIRO PER LE ISOLE GRECHE...

DA GIOVANE, OVVIAMENTE...



HAI DELLE BUONE ORECCHIE, BIRDY.

TIENILE SEMPRE APERTE.



JEANNIE, DI' A MCBRIDE DI RAGGIUNGERCI.



BACCHUS... GLI DAREMO UNA SISTEMATA. SCOMMETTO CHE ANCHE ADESSO È SEPULTO IN QUALCHE BAR A RACCONTARE STORIE...



TE L'HO
DETTO... MIO
PADRE ERA UN
PEZZO GROSSO.

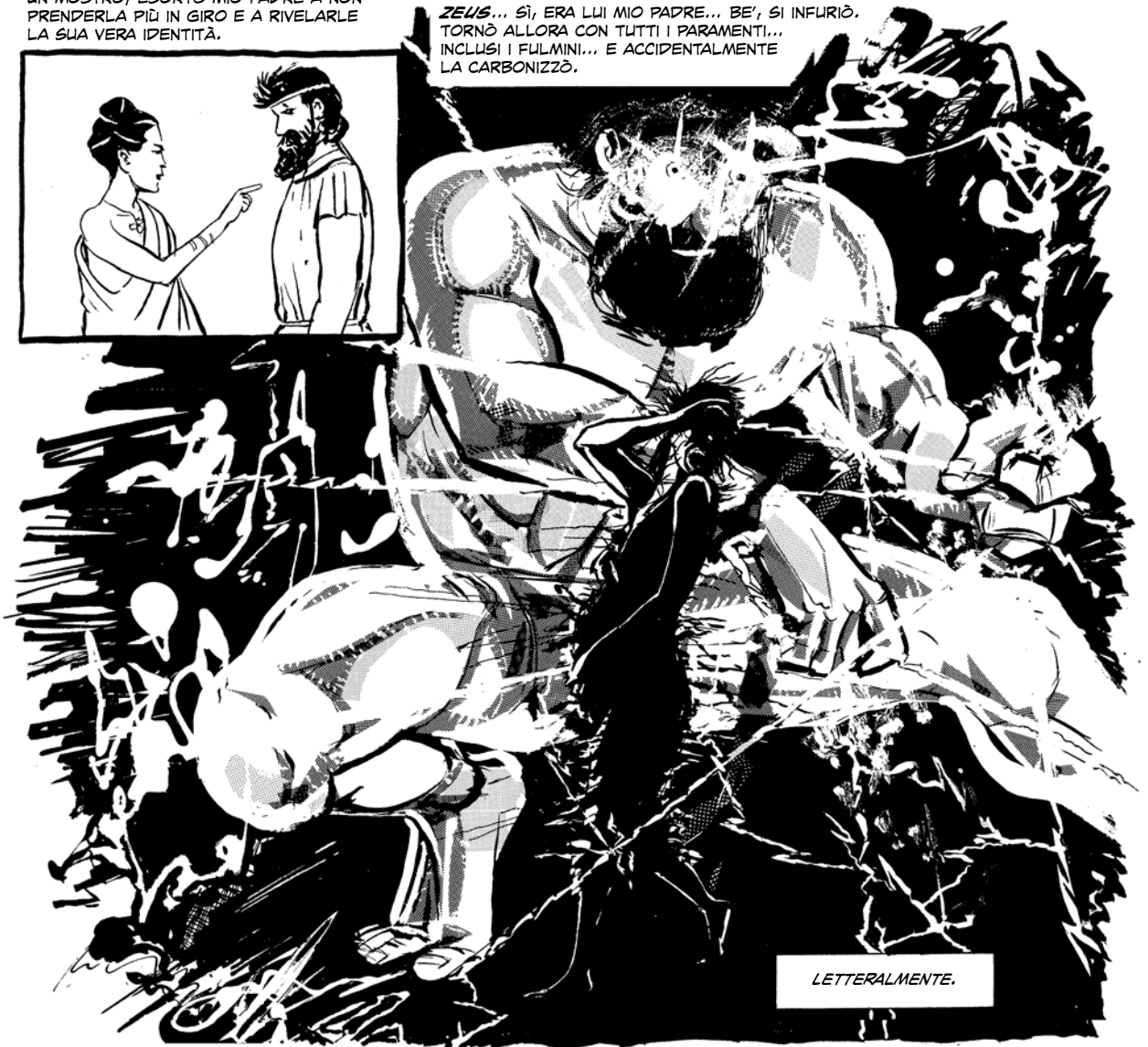
IO SONO IL FRUTTO DI UNA SUA PICCOLA AVVENTURA. MIA MADRE ERA UNA SEMPLICE MORTALE, E LUI SCENDEVA DALL'OLIMPO ASSUMENDO SEMBIANZE UMANE PER VEDERLA. SUA MOGLIE, NATURALMENTE, ERA GELOSA DI QUEGLI INCONTRI. COSÌ UN GIORNO, CAMUFFANDOSI ANCHE LEI, RAGGIUNSE MIA MADRE E LE RIVELÒ CHE LUI NON ERA IL RAGAZZO COMUNE CHE DICEVA DI ESSERE.



MIA MADRE NON LE CREPETTE. MA, NEL TIMORE DI METTERE AL MONDO UN MOSTRO, ESORTÒ MIO PADRE A NON PRENDERLA PIÙ IN GIRO E A RIVELARLE LA SUA VERA IDENTITÀ.



ZEUS... SÌ, ERA LUI MIO PADRE... BE', SI INFURIÒ. TORNÒ ALLORA CON TUTTI I PARAMENTI... INCLUSI I FULMINI... E ACCIDENTALMENTE LA CARBONIZZÒ.



LETTERALMENTE.



ASPETTA UN ATTIMO!
SE TUO PADRE HA RIDOTTO
TUA MADRE IN GENERE, TU
DA DOVE SEI USCITO
FUORI?

BE', IL VECCHIO
RIMASE SCOSSO
DA QUELL'EPISODIO
ED EBBE UN'IDEA
FOLLE...

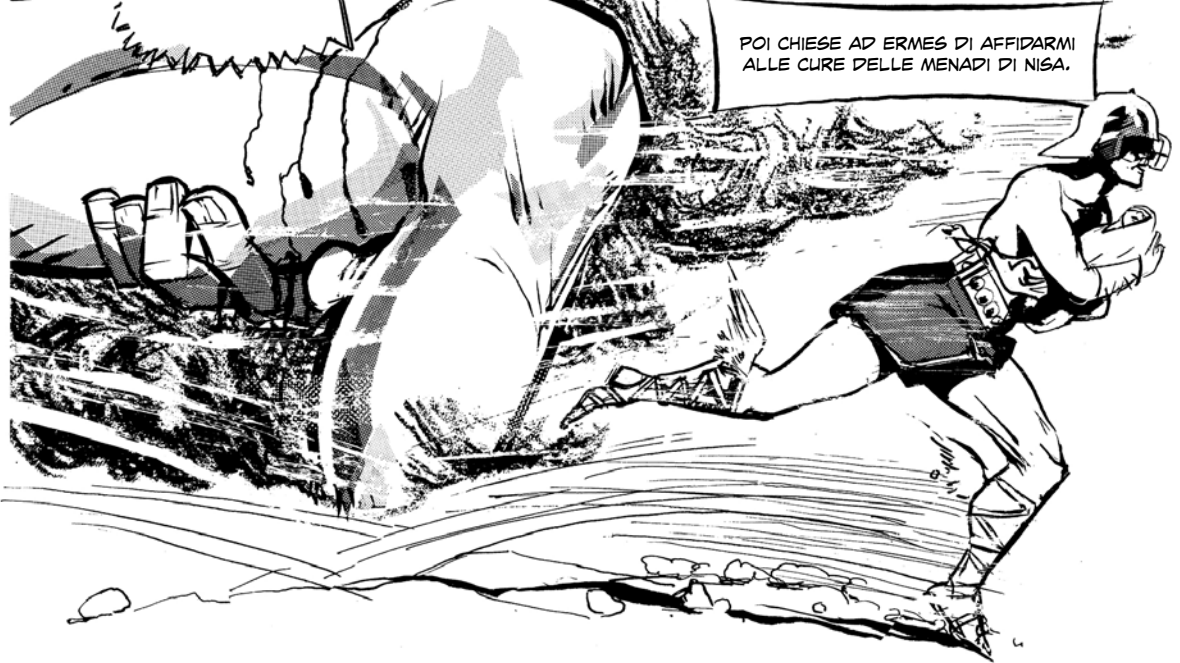


MI ESTRASSE DALL'UTERO DI
MIA MADRE E MI CUCÌ NELLA
SUA COSCIA, PER INCUBARMI
O QUALCOSA DEL GENERE.

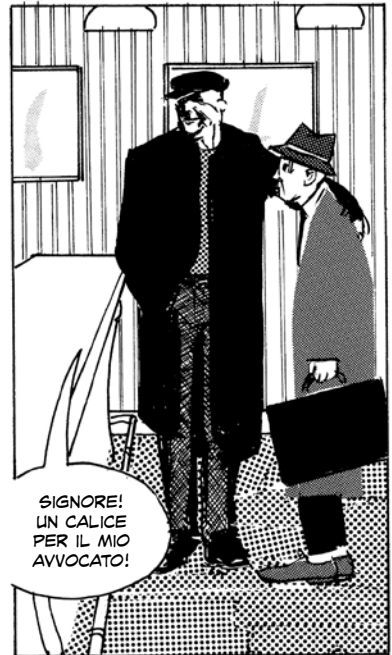


QUANDO FU
IL MOMENTO:
THLOOP!

USCII
FUORI.



POI CHIESE AD ERMES DI AFFIDARMI
ALLE CURE DELLE MENADI DI NISA.





DOV'È JOE?

STA FACENDO UN BAGNO... FAI COME SE FOSSI A CASA TUA.

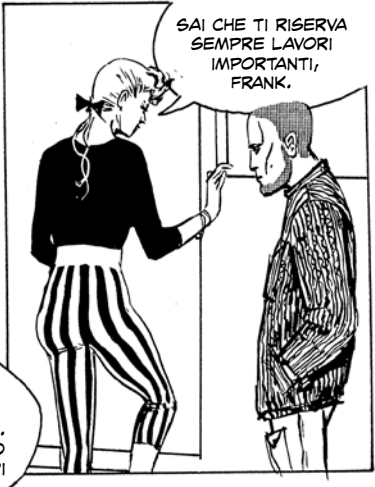


TU CHE MI DICI, JEANNIE?

TUTTO NELLA NORMA.



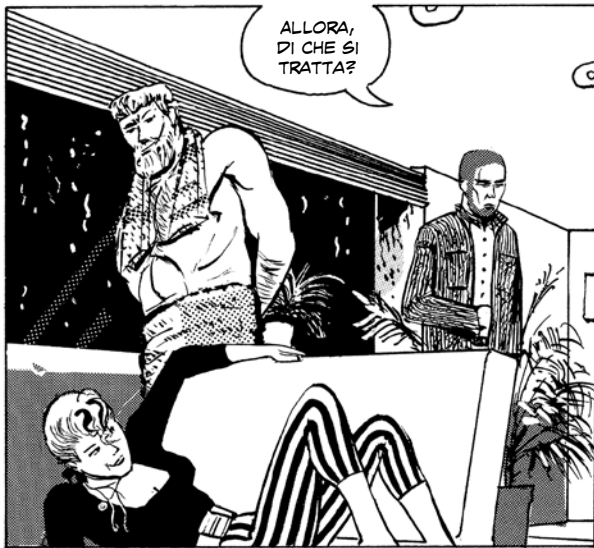
ANCHE A ME. SPERO CHE JOE MI ABBA TROVATO UN LAVORETTO DECENTE. I MIEI MUSCOLI HANNO BISOGNO DI UN PO' DI STRETCHING.



SAI CHE TI RISERVA SEMPRE LAVORI IMPORTANTI, FRANK.



AH, McBRIDE!







CHE PROGRAMMI ABBIAMO, SIMPSON?

FAREMO QUELLO CHE GLI AMERICANI CHIAMANO BAR-HOPPING.



NOI INGLESI LO CHIAMIAMO PUB CRAWL'.



NON È PIÙ COME AI VECCHI TEMPI, QUANDO PER DIVERTIRCI FACEVAMO IL GIRO DI TUTTE LE ISOLE...

...NAXOS, DELOS, PAROS, TENOS, MYKONOS...



EHI! GIOVANOTTO!



BRINDA CON ME.

GRAZIE,
MA... NO.



AW, ANDIAMO.

NO, DEVO
ANDARE A
LETTO.



DORMI
BENE.



AH! UNA
SOLA SET-
TIMANA DI
LAVORO...



SUL SERIO,
McBRIDE.
UN COMPITO
DAVERO
REDDITIZIO...



...FINORA.



MA ADESSO,
SARÀ MEGLIO
FARE UN BREVE
RAPPORTO.



JOE?

INFILA IN BORSA
QUALCHE VESTITO,
JEANNIE, E CHIAMA
L'AEROPORTO.



DOVE
ANDIAMO?

PRENDI UN PO'
DI BIGLIETTI
APERTI.



UN PO'Z GUARDA
CHE POSSIAMO AN-
DARE IN UN POSTO
PER VOLTA.

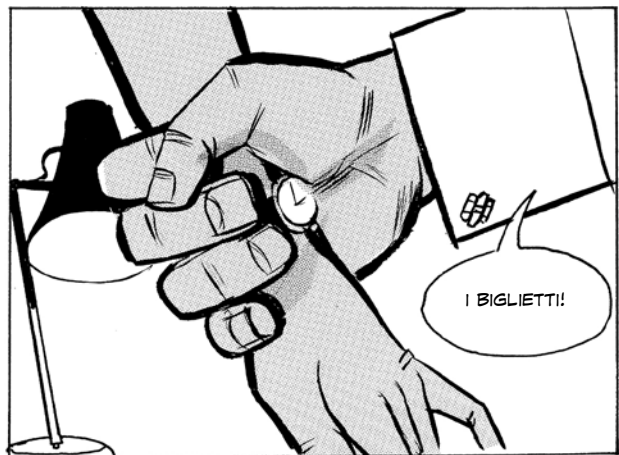
FA' CIÒ
CHE HO
DETTO.



LONDRA,
AUCKLAND, CITTA'
DEL MESSICO:
ADESSO! NON SO
DOVE ANDREMO
E NESSUNO DEVE
SAPERLO.



ASPETTA UN ATTIMO,
JOE! IN CITTÀ C'È
QUALCUNO CHE NON
VUOI INCONTRARE,
MA IO NON C'ENTRO
NULLA IN QUESTA
FACCENDA...



I BIGLIETTI!



SIMPSON,
HO DATO
IL VIA AI
GIOCHI.



VERRÀ
DA ME.
ORA.



NATURALMENTE,
PRIMA MANDERÀ
QUALCHE LECCAPIEDI O MERCE-
NARIO, MA LO
PRENDERE-
MO...



È TEMPO DI
ORGANIZZARSI...
DOVE INCONTRE-
REMO GLI
ALTRI?

CLINK
CLINK

...ALLO SLOANE'S BAR, VICINO AL FILME.



BACCHUS!!!
DOVE SEI STATO?



MARA!



EDNA!



GIORGIO!



MAGNIFICO!
VI TROVO MOLTO
INVECCHIATI, PERÒ.

NON È PROPRIO IL GE-
NERE DI COSE CHE UNA
RAGAZZA VORREBBE
SENTIRSI DIRE, SAIZ?



È SORPREN-
DENTE COME
NON SI IMPARI
ABBASTANZA
NEMMENO IN
4.000 ANNI.



ANCHE TU,
COMUNQUE. HAI I
SEGNI DELLA VITA
STAMPATI IN FACCIA,
BACCHUS.



I SEGNI
DELLA
VITA...



...E
DELLA
MORTE.



CAMERIERE!
UNA CARAFFA
DI VINO!

MI AUGURO TU
ABBIA RACIMOLATO
ABBASTANZA GRA-
NA PER PAGARE,
SIMPSON.



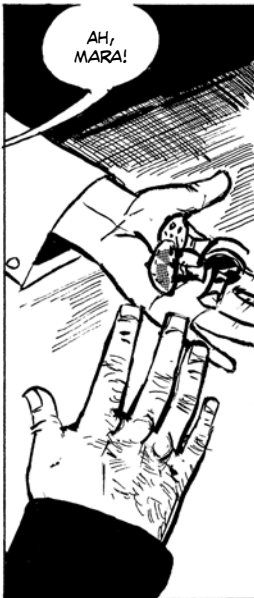
A SIMPSON,
IL NOSTRO
"RAGNO PORTA
GUADAGNO".



AL TUO
CONSIDEREVOLE
NUMERO DI ANNI,
BACCHUS.



BACCHUS, HO
PORTATO UN PO'
DI QUESTI...



AH,
MARA!



AMANITA
MUSCARIA³... QUEI
FUNGHI SACRI.



AMBROSIA...
NETTARE...



...CIBO PER
GLI DÈI!

Altri volumi della stessa collana
pubblicati da Edizioni NPE:

Ich – ISBN: 978-88-36270-89-7

Peter Pan – ISBN: 978-88-94818-93-2

Moby Dick – ED. BROSSURATA – ISBN: 978-88-36270-59-0

Freaky Mouse – ISBN: 978-88-36270-05-7

L'uomo che ride – ISBN: 978-88-36270-04-0

Infocomics – ISBN: 978-88-36270-06-4

Dotter of her Father's eyes – ISBN: 978-88-94818-30-7

Time Breakers – ISBN: 978-88-94818-20-8

Edward Mani di Forbice – Qualche anno dopo – ED. BROSSURATA – ISBN: 978-88-94818-43-7

Coraline – ED. BROSSURATA – ISBN: 978-88-94818-15-4

The graveyard book – ED. BROSSURATA – ISBN: 978-88-97141-76-1

Ray Bradbury: Shadow Show – ISBN: 978-88-94818-13-0

Moving Pictures – ISBN: 978-88-97141-48-8



*La casa editrice
del fumetto d'autore*

edizioninpe.it

INVECCHIATO ALLA PERFEZIONE

Siamo abituati a pensare alle divinità come a degli esseri perfetti, immutabili, eterni. **Bacchus** scardina ogni convinzione al riguardo, mostrando per la prima volta debolezze, stranezze e limiti degli dèi. In una elegante commistione di azione, commedia, *suspense* e divagazioni filosofiche, **Eddie Campbell riversa i miti dell'Antica Grecia nella modernità**, come se non avessero mai smesso di calcare la polvere del nostro mondo.

Guerre tra bande, decostruzioni del capitalismo, tour sulle isole greche, colpi di Stato, assassini sull'Olimpo e l'apparizione di Dio in persona, sono solo alcune delle appassionanti e incredibili vicende che si scateneranno intorno al dio del vino e ai suoi strambi compagni di viaggio: il fidato Simpson, il terribile Pupilla Kid e il tormentato Joe Teseo. Con tutte le inevitabili conseguenze.

Una vera epopea che, in oltre mille pagine, raccoglie **un lavoro di dodici anni e diversi millenni di sbronze**. Dal visionario autore di *From Hell* (con Alan Moore) e *Alec*, un cult del fumetto internazionale raccolto in un unico volume. Con note inedite e commenti di Eddie Campbell.

Traduzione di
Gloria Grieco

«Bacchus mescola dirottamenti aerei con antiche divinità, drammi della malavita con leggende, indagini poliziesche con storie mitologiche, addetti alla pulizia delle piscine con grandi classici. Combinazioni che non funzionerebbero mai, invece il risultato è affascinante... Eddie Campbell è il Re ignoto dei fumetti.

Quell'uomo è un genio, punto.»

NEIL GAIMAN



EURO 69,00

edizioninpe.it

